

Plan de formación para personal de las
organizaciones socias y personas colaboradoras

Módulo 4

Derivación y acompañamiento




ChildFund
Guatemala

Implementación de la Hoja de Ruta para la identificación,
atención y derivación de casos donde exista amenaza o
violación a los derechos de la niñez, adolescencia y juventud.

Plan de formación para personal de las
organizaciones socias y personas colaboradoras

Módulo 4

Derivación y acompañamiento



ChildFund
Guatemala

Implementación de la Hoja de Ruta para la identificación,
atención y derivación de casos donde exista amenaza o
violación a los derechos de la niñez, adolescencia y juventud.

Trabajamos con niñas y niños desde antes del nacimiento
hasta los 24 años en un modelo que busca el cumplimiento de sus derechos.

Consultoras

Raquel García, mediación pedagógica

Melanie Martínez, diseño y diagramación

Revisión

Guillermo Leverman

Especialista de Protección en ChildFund Guatemala

Agradecimientos

Al personal técnico de las socias de ChildFund: Asociación De Amigos Del Desarrollo y la Paz (ADP), Pies de Occidente, Renacimiento y Tierra Nueva.

Al Instituto de Estudios Comparados en Ciencias Penales de Guatemala (ICCPG) quienes contribuyeron en la construcción del documento base para la creación de estas guías de formación.

Al personal de ChildFund que brindó sus aportes para el mejoramiento de estas guías.

Se autoriza la reproducción parcial o total de esta publicación, toda vez se cite la fuente.

© 2018 ChildFund Guatemala. Todos los derechos reservados.



Avenida Reforma 7-62 zona 9, Ciudad de Guatemala
Edificio Aristos Reforma, Oficina 201
(502) 2315-9203
childfundguatemala@childfund.org
<http://www.childfundgt.org>



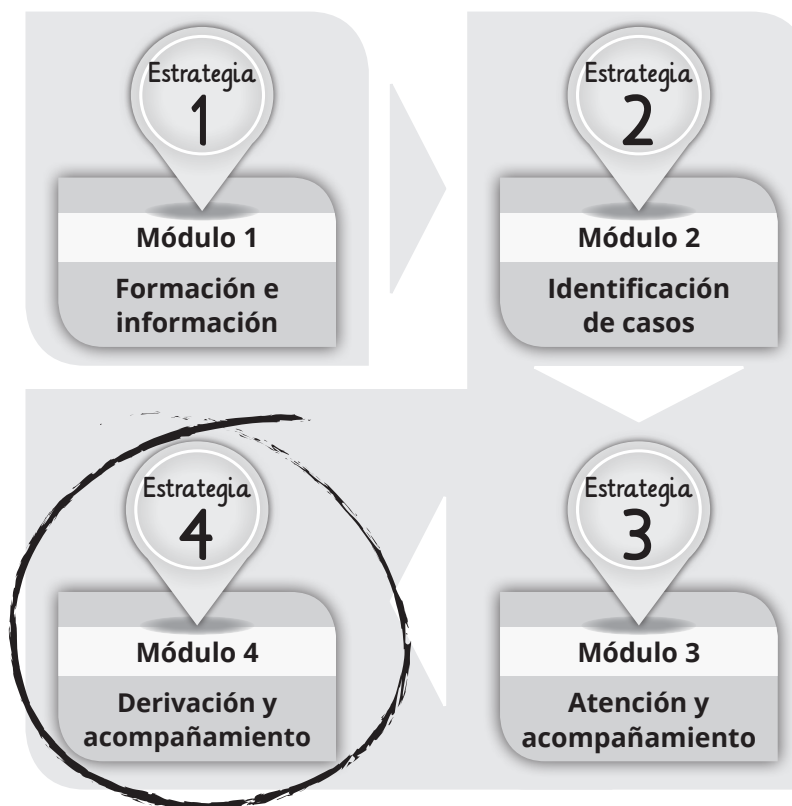
Introducción

Estimada y estimado miembro del equipo de ChildFund Guatemala y sus organizaciones socias,

Te presentamos la **última de las 4 guías** del material de apoyo en la formación para implementar la *Hoja de Ruta para la identificación, atención y derivación de casos donde exista amenaza o violación a los derechos de la niñez, adolescencia y juventud*.

El objetivo general de este plan de formación es que **todo el personal de ChildFund y sus organizaciones socias** conozca en profundidad cada una de las estrategias de la Hoja de Ruta para poder implementarlas adecuadamente.

El **módulo 4** aborda la cuarta estrategia de la Hoja de Ruta: **derivación y acompañamiento**, perteneciente a la etapa de protección. La derivación y acompañamiento tiene lugar cuando un caso es identificado y se decide que, por su gravedad y/o complejidad, debe ser derivado al **sistema de justicia**. También se activará la derivación cuando un caso ha sido atendido en nuestra organización pero no se han alcanzado los objetivos establecidos en el plan de acción.



La **derivación al sistema de justicia y el acompañamiento** durante el proceso tienen una importancia crucial porque garantizan la protección de las niñas, niños, adolescentes y jóvenes y la responsabilización de las personas agresoras.

Índice

05

Introducción

09

Aplico la Hoja de Ruta

1. Estrategia 4: derivación y
acompañamiento

21

C. Trabajo de campo

07

**Módulo 4 - Derivación y
acompañamiento, etapa
de protección**

16

¡A trabajar!

A. Refuerzo mi aprendizaje

22

Referencias bibliográficas

08

Retomo mi experiencia

20

B. Me evalúo

Módulo 4:

Derivación y acompañamiento, etapa de protección



¿Qué lograrás en el módulo 4?

- ✓ Explicar en qué consiste el proceso de derivación y acompañamiento.
- ✓ Identificar la importancia de la denuncia en la protección integral de los derechos de las niñas, niños, adolescentes y jóvenes.
- ✓ Conocer el papel de ChildFund y sus organizaciones socias en la derivación y acompañamiento.
- ✓ Diferenciar las características de la derivación al sistema de justicia en casos de menores y mayores de edad.
- ✓ Vivenciar la derivación a través de un caso hipotético.

Contenido del módulo 4

Retomo mi experiencia

Prejuicios en la sociedad.

Fortaleciendo el enfoque de derechos

1. Estrategia 4: derivación y acompañamiento.
 - 1.1. Objetivo 1: garantizar el cese de las agresiones, la protección de las víctimas y la responsabilización de los agresores.
 - 1.1.1. Etapas del proceso de derivación y acompañamiento.
 - 1.1.2. La importancia de la denuncia.
 - 1.2. El papel de ChildFund y sus organizaciones socias en la derivación y acompañamiento.
 - 1.2.1. Derivación en casos de niñas, niños y adolescentes.
 - 1.2.2. Derivación en casos de jóvenes.

Aplico la Hoja de Ruta

- a. Refuerzo mi aprendizaje.
- b. Me evalúo.
- c. Trabajo de campo.



Retomo mi experiencia

PREJUICIOS EN LA SOCIEDAD

¿CÓMO SERÍA SI JUZGÁSEMOS EL RESTO DE NOTICIAS
COMO LO HACEMOS CON LAS DE VIOLACIONES?

**“Un hombre muere
apuñalado en su portal”**

¿Y qué hacía solo en
la calle a las 5 de
la tarde?

¿Por qué no le
acompañaba
su mujer?



**“Tres adolescentes prenden
fuego a otro en una discoteca”**

¿A quién se le
ocurre llevar
ropa inflamable?

¿Por qué no
llevaba un extintor
en el bolsillo?



**“Dos turistas son atacados
por un león”**

Los leones también son atacados
por los turistas muchas veces
y a nadie le importa



**“Roban un cuadro
en un museo”**

El cuadro era horrible
como para que alguien
quisiera robarlo

Seguro que el
museo solo
quería atención



RIDÍCULO, ¿NO?

P8LADAS

Tomado de: www.p8ladas.com



Reflexiona y escribe

1. Ante una violación sexual, ¿consideras que la persona agredida puede tener parte de culpa?

.....

.....

.....

.....

.....

2. ¿Cómo influyen los prejuicios de una persona en su decisión de denunciar o no un caso?

.....

.....

.....

.....

.....

3. En el momento de recibir un caso, ¿cómo le influyen los prejuicios al personal de las organizaciones, de los juzgados, policía, etc.?

.....

.....

.....

.....

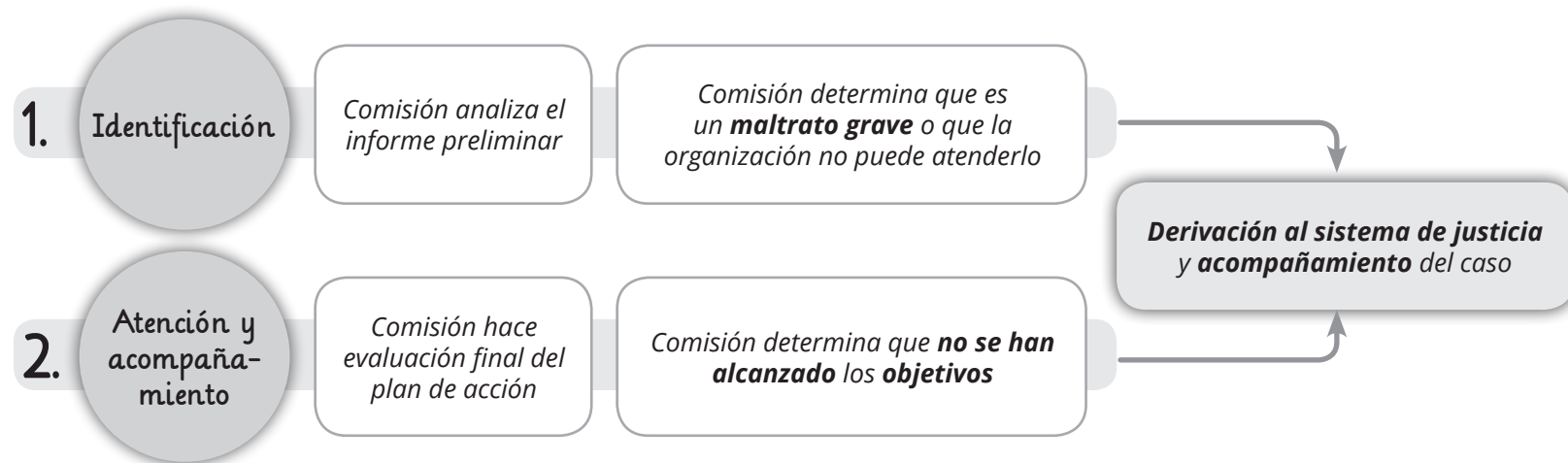
.....

Aplico la Hoja de Ruta



1. Estrategia 4: derivación y acompañamiento

La estrategia de derivación y acompañamiento se activa cuando nuestra organización decide derivar un caso al **sistema de justicia**, es decir, decide denunciar el caso para que la justicia proceda con las medidas pertinentes. Retomando lo que vimos en el módulo 3, la decisión de derivar un caso al sistema de justicia la toma de “comisión de análisis de casos” y puede producirse en dos momentos:



Es importante diferenciar entre la estrategia de derivación y acompañamiento, que está dirigida al sistema de justicia, de otras **formas de derivación** que se puedan realizar a lo largo de la implementación de la Hoja de Ruta. Veamos dos ejemplos:

- Durante la identificación, la “comisión de análisis de casos” determina que un caso es de maltrato leve, pero que nuestra organización no cuenta con los recursos para atenderlo. Decide derivarlo a otra organización que sí cuenta con los recursos para atender el caso.
- Durante la atención, el plan de acción de un caso incluye derivaciones hacia otras organizaciones que pueden prestar servicios específicos que ayudarán a alcanzar los objetivos. Por ejemplo, refuerzo escolar, ayudas alimenticias, etc.

Estrategia 4 Derivación y acompañamiento


OBJETIVO 1


Garantizar el cese de las agresiones, la protección de las víctimas y la responsabilización de los agresores.


1.1. Objetivo 1: garantizar el cese de las agresiones, la protección de las víctimas y la responsabilización de los agresores

El sistema de justicia, como parte del Estado, tiene la obligación de proteger a las niñas, niños, adolescentes y jóvenes frente a cualquier tipo de agresión. Recordemos que, desde el enfoque de derechos humanos, el Estado es el garante del bienestar de la población. Como organizaciones de la sociedad civil, somos titulares de responsabilidades, es decir, tenemos que contribuir a que los sistemas de protección funcionen y a que el principio de responsabilización sea una realidad. Por eso, la derivación de un caso grave hacia el sistema de justicia es parte de la protección integral de los derechos de la niñez, adolescencia y juventud.

1.1.1. Etapas del proceso de derivación y acompañamiento

- 

1 Derivación:
es el momento en el que se interpone una denuncia y con ello el caso queda bajo la responsabilidad del sistema de justicia.
- 

2 Acompañamiento:
es el apoyo que la organización brinda a la niña, niño, adolescente o a la persona adulta que va a denunciar. El acompañamiento comienza en el momento de ir con la persona al juzgado correspondiente para interponer la denuncia. Puede terminar ahí o continuar a lo largo del proceso, acompañando a las audiencias, trámites, etc. El alcance y duración del acompañamiento deberá establecerlo la organización, según los recursos humanos y materiales con los que cuenta, la valoración de riesgos, etc.
- 

3
Elaboración del **informe de cierre** del caso.

1.1.2. La importancia de la denuncia

Denunciar los casos de maltrato grave –constituyen delitos– permite activar los procedimientos legales para separar a la víctima del agresor, establecer medidas de reparación y responsabilizar a las personas agresoras. Cuando una situación de maltrato grave no se denuncia, se violan los derechos de la niña, niño, adolescente o joven que es víctima porque:

- Se permite que la agresión continúe, incluso poniendo en riesgo la vida de la víctima.
- Se impide la imposición de medidas que podrían restablecer la normalidad en la vida de la víctima y no afectar su desarrollo integral.
- Se tolera que la persona o personas agresoras no se responsabilicen de sus actos. En muchos casos, estas personas podrán agredir a otras niñas, niños, adolescentes o jóvenes.
- Se normaliza la violencia contra la niñez, adolescencia y juventud en la sociedad.



A pesar de las debilidades que presenta nuestro sistema de justicia y del miedo a posibles amenazas, la denuncia es fundamental. Además de que contribuye a restituir los derechos de la víctima, fortalece el sistema de justicia y tiene una función educativa en la sociedad: extiende el mensaje de que los delitos no serán tolerados.

La responsabilidad de denunciar que tenemos las organizaciones de la sociedad civil se especifica en la Lpina:

Artículo 55. Obligación de denuncia. El personal de las instituciones públicas y privadas, centros educativos, servicios de salud y otros de atención a los niños, niñas y adolescentes, tienen la obligación de denunciar los casos de maltrato que se detecten o atiendan en sus instituciones.

ChildFund y sus organizaciones socias deben contar con un “protocolo de seguridad para interponer denuncias”. El objetivo es salvaguardar la integridad física de su personal y la seguridad de la organización ante cualquier agresión que pudiera derivarse del entorno de la víctima. Así mismo, es importante identificar estrategias para que las organizaciones y personas que interponen denuncias no se encuentren solas en esta labor.

1.2. El papel de ChildFund y sus organizaciones socias en la derivación y acompañamiento

El papel que ChildFund y sus organizaciones socias pueden desempeñar en el proceso de derivación de casos al sistema de justicia varía si la víctima es menor de edad (niña, niño o adolescente) o mayor de edad (joven).

1.2.1. Derivación en casos de niños, niñas o adolescentes



a) ¿Quién debe denunciar?

El procedimiento para derivar al sistema de justicia un caso de un o una menor de edad es el siguiente:

- 1. Explicar a la madre, padre o persona tutora que, ante la gravedad del caso, debe interponer una denuncia. Si la persona acepta, se le ofrecerá nuestro acompañamiento.*
- 2. Si la persona responsable no acepta o no existe una persona adulta responsable que pueda poner la denuncia, debe hacerlo la organización a través de su representante legal.*
- 3. En casos de emergencia, debe poner la denuncia la persona que tenga conocimiento del caso.*

b) ¿Dónde se interpone la denuncia?

Existen tres opciones:

- 1. En el Juzgado de la Niñez y Adolescencia que corresponda según el lugar de residencia de la niña, niño o adolescente. Esta es la opción más óptima.*
- 2. En la delegación del Ministerio Público que corresponda.*
- 3. En el Juzgado de Paz del municipio.*

c) ¿Cómo se desarrollará el proceso?

Las instituciones públicas cuentan con rutas para actuar al recibir la denuncia o tener conocimiento de un caso de maltrato a una niña, niño o adolescente. En casos de violencia sexual y/o maltrato, el Ministerio Público contempla diversas rutas, según la institución que reciba la denuncia o conozca el caso: Oficina de Atención Permanente del Ministerio Público, hospitales nacionales o centros de salud.

Puedes consultar todas las rutas para las denuncias en casos de violencia sexual y/o maltrato contra menores en:

<https://www.mp.gob.gt/noticias/memoria-de-labores-2018/rutas-de-atencion-a-victimas-de-violencia-sexual-yo-maltrato-contra-personas-menores-de-edad-en-el-ministerio-publico-a-nivel-nacional/>



Ante un caso de violación sexual, es fundamental que la denuncia se interponga antes de que pasen 72 horas del hecho. De esta forma, la víctima recibirá el kit de emergencia compuesto por antirretrovirales, anticoncepción de emergencia, antibióticos y vacunas.

Al llegar la fase de las medidas, el juez o jueza, puede imponer medidas como:

Artículo 7. De las medidas de seguridad. Además de las contenidas en el Artículo 88 del Código Penal, los Tribunales de Justicia, cuando se trate de situaciones de violencia intrafamiliar, acordarán cualquiera de las siguientes medidas de seguridad. Se podrá aplicar más de una medida:

- a) Ordenar al presunto agresor que salga inmediatamente de la residencia común. Si resiste, se utilizará la fuerza pública.*
- b) Ordenar la asistencia obligatoria a instituciones con programas terapéutico-educativos, creados para ese fin.*
- c) Ordenar el allanamiento de la morada cuando, por violencia intrafamiliar, se arriesgue gravemente la integridad física, sexual, patrimonial, o psicológica de cualquiera de sus habitantes.*
- d) Prohibir que se introduzcan o se mantengan armas en la casa de habitación, cuando se utilicen para intimidar, amenazar o causar daño a alguna de las personas integrantes del grupo familiar.*
- e) Decomisar las armas en posesión del presunto agresor, aun cuando tenga licencia de portación.*
- f) Suspenderle provisionalmente al presunto agresor, la guarda y custodia de sus hijos e hijas menores de edad.*

LPina:

Artículo 114. Abrigo provisional y excepcional. El abrigo será medida provisional y excepcional, utilizable como forma de transición para la colocación provisional o definitiva de niños, niñas y adolescentes en la familia u hogar sustituto y no implicará en ningún caso privación de la libertad.

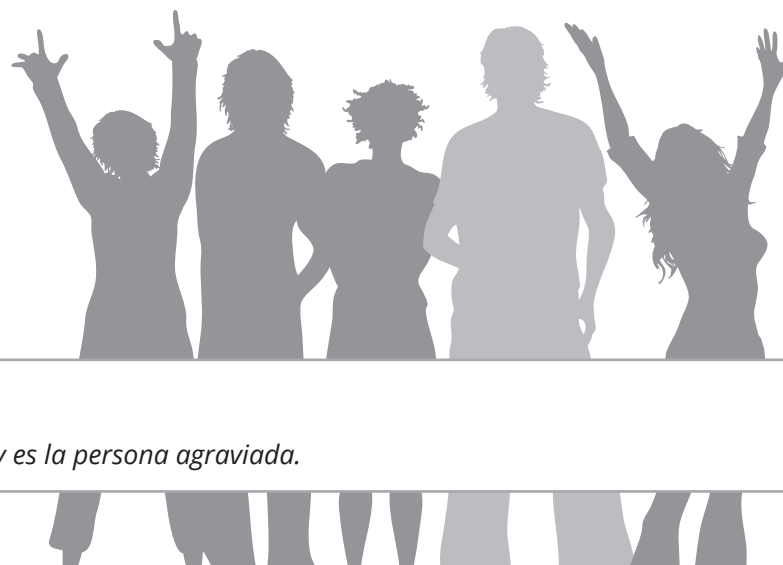
Artículo 115. Retiro del agresor o separación de la víctima del hogar. En caso de maltrato o abuso sexual realizado por los padres o responsables, la autoridad competente podrá determinar, como medida cautelar, el retiro del agresor del hogar o la separación de la víctima de su núcleo familiar según las circunstancias.

NOTA: en el documento de la Hoja de Ruta, páginas 53 a la 59, encontrarás toda la información sobre la medidas legales que se pueden establecer, según el caso.

Además, dependiendo de la naturaleza de la agresión, también podrían ser impuestas otras medidas establecidas por la Ley para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia Intrafamiliar, como fijar una obligación alimentaria provisional u otorgar el uso exclusivo de la casa y menaje familiar a la persona agredida.

d) ¿Cuánto durará el proceso?

Según lo establecido, la duración de los procesos de protección de niñas, niños y adolescentes no debe exceder los tres meses.



1.2.2. Derivación en casos de jóvenes

a) ¿Quién debe denunciar?

El o la joven, ya que es mayor de edad y es la persona agraviada.

b) ¿Dónde se interpone la denuncia?

En un Juzgado de Primera Instancia Penal o en un Juzgado de Paz.

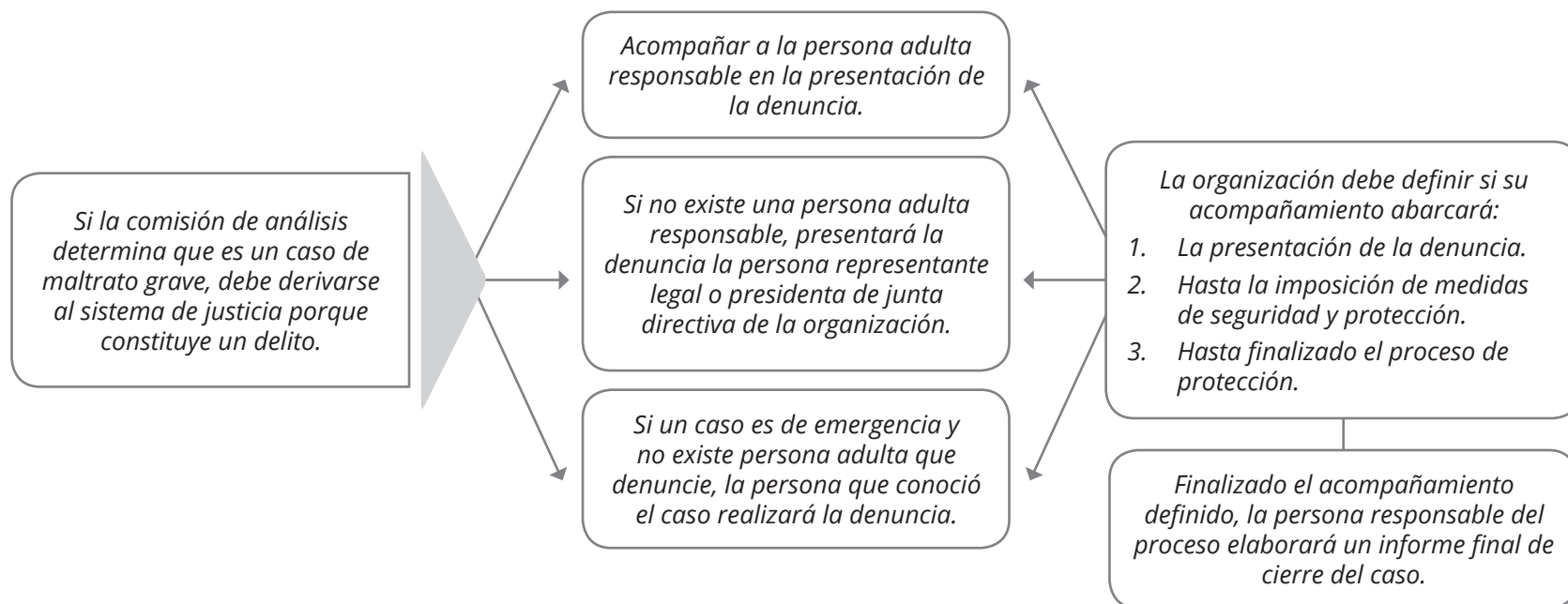
c) ¿Cómo se desarrollará el proceso?

Las y los jóvenes, por ser mayores de edad, no están amparados por la Lpina. Las medidas que la justicia puede imponer en estos casos serán las establecidas en diversas leyes, según la naturaleza del maltrato: Ley para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia Intrafamiliar, Ley contra el Femicidio y otras formas de violencia contra la mujer, etc.

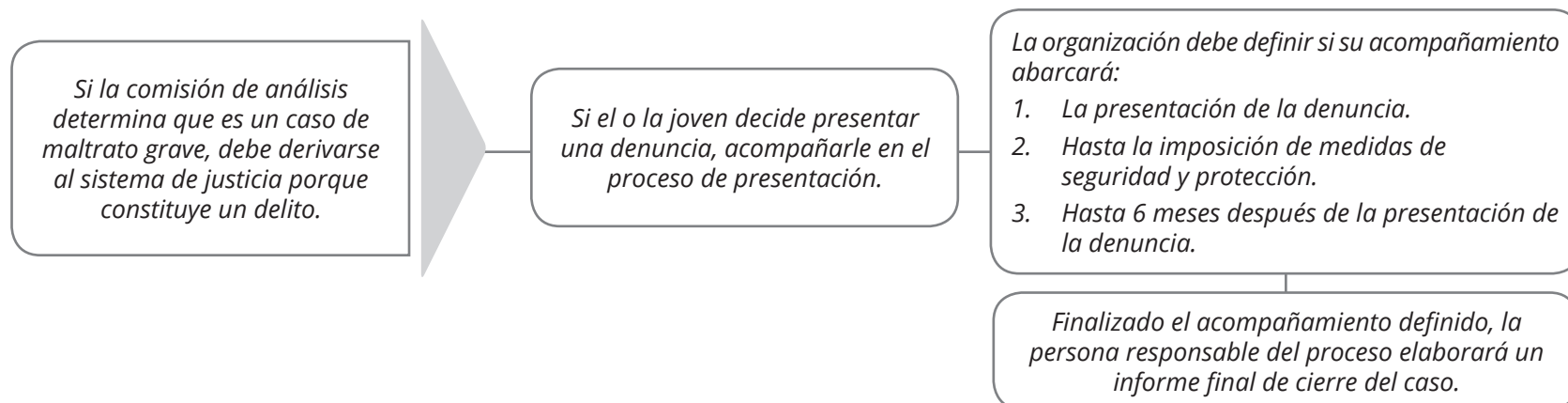
d) ¿Cuánto durará el proceso?

No hay un plazo establecido. Se puede estimar una duración aproximada de dos años por cada proceso. Si la organización ha decidido extender su acompañamiento más allá del momento de la denuncia, es importante que determine durante qué plazo podrá hacerlo.

Derivación y acompañamiento en casos de niñas, niños y adolescentes



Derivación y acompañamiento en casos de jóvenes





Reflexiona y escribe

1. ¿Alguna vez has puesto una denuncia o has acompañado a alguien a denunciar? ¿Cómo ha sido tu experiencia?

.....

.....

.....

2. Marisol y Bryan son dos hermanos de 6 y 8 años que sufren maltrato físico grave por parte de su papá. En la casa, también viven la mamá, los abuelitos y 2 hermanas mayores de edad. Escribe qué consecuencias puede tener para Marisol, Bryan y el resto de la familia el hecho de que se denuncie o no se denuncie el maltrato:

Consecuencias de denunciar	Consecuencias de no denunciar
1.	1.
2.	2.
3.	3.

3. Escribe 3 riesgos que consideras que podría correr tu organización al activar al denunciar o acompañar la denuncia de un caso.

a.

b.

c.

4. Escribe 1 acción que puede realizar tu organización para enfrentar uno de esos riesgos y llevar adelante el compromiso con la protección integral de la niñez, adolescencia y juventud:

.....

.....

.....

¡A trabajar!



A. Refuerzo mi aprendizaje

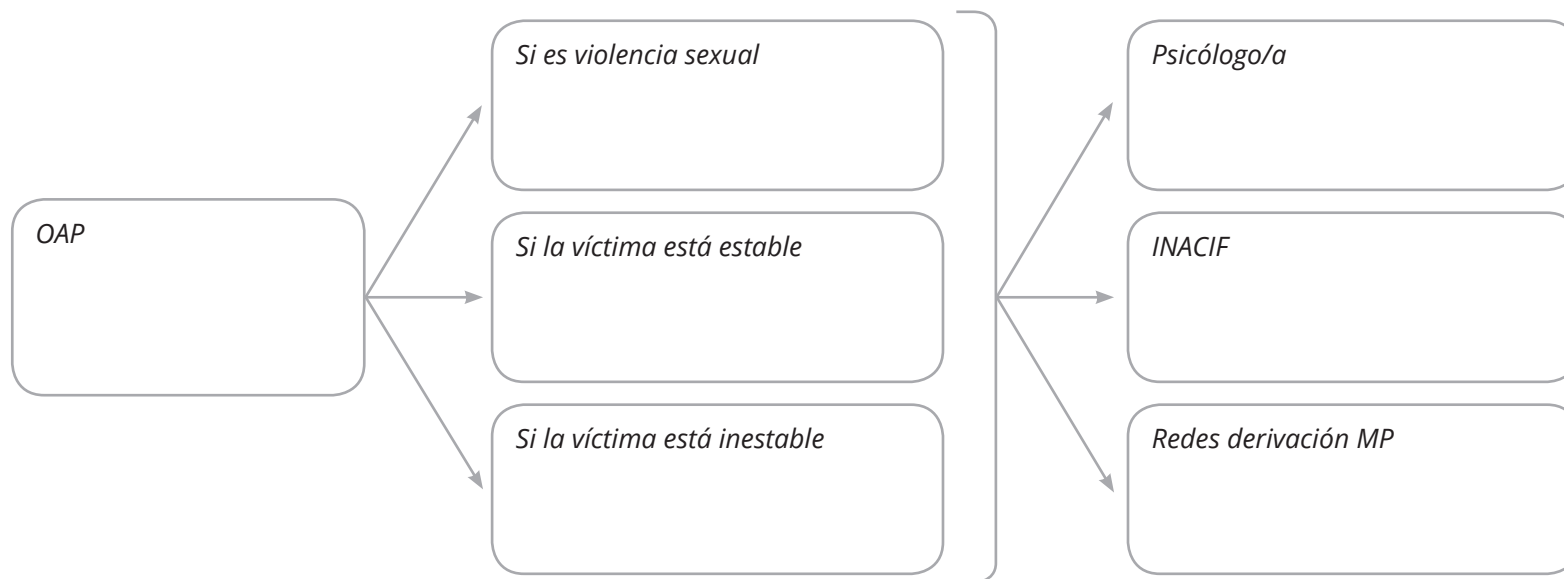
1. Completa la tabla estableciendo las diferencias que existen al derivar un caso al sistema de justicia dependiendo de si la persona agredida es niña, niño o adolescente o si es joven:

	Niña, niño o adolescente	Joven
1. ¿Quién pone la denuncia?		
2. ¿Dónde se pone la denuncia?		
3. ¿Cuál es ley o leyes aplicables?		
4. ¿Cuánto durará el proceso?		

2. Lee la ruta de atención en casos de violencia sexual y/o maltrato a menores establecida por el Ministerio Público cuando el caso llega a la Oficina de Atención Permanente –OAP:

<https://www.mp.gob.gt/noticias/memoria-de-labores-2018/rutas-de-atencion-a-victimas-de-violencia-sexual-yo-maltrato-contra-personas-menores-de-edad-en-el-ministerio-publico-a-nivel-nacional/>

a) En el siguiente diagrama, completa cuáles son las acciones que debe realizar cada uno de los actores de la ruta:



b) Explica por qué es fundamental que los casos de violencia sexual sean denunciados antes de que transcurran 72 horas por la agresión:

.....

.....

3. Escribe 3 beneficios de los que goza una sociedad que cuenta con una cultura de denuncia fortalecida:

-
-
-

4. Escribe 1 acción que se puede realizar desde tu organización para fortalecer la cultura de denuncia en Guatemala:

.....

.....

.....

5. Escribe 3 acciones que consideras que deben formar parte del “protocolo de seguridad para interponer denuncias” de tu organización.

- a.
.....
- b.
.....
- c.
.....

6. Retoma el contenido de los 4 módulos y escribe:

a. ¿En cuál de las 4 estrategias de la Hoja de Ruta consideras que tu organización está más fortalecida? ¿Por qué?

.....
.....
.....

b. ¿En cuál de las estrategias de la Hoja de Ruta consideras que tu organización está más débil? ¿Por qué?

.....
.....
.....

c. Escribe una idea concreta para que tu organización se fortalezca en la estrategia de la Hoja de Ruta en la que está más débil:

.....
.....
.....

B. Me evalúo

1. Antes de participar en el taller sobre el módulo 4...




a. Escribe al menos 2 ideas concretas en cada columna.

¿Qué sabía?	¿Qué aprendí?	¿Qué dudas me quedan?
.....
.....
.....

Comparte tus dudas en el taller.

2. Después de participar en el taller...

Marca un cheque en la casilla que mejor represente el alcance de tus logros en el módulo 4:

			
1. Explico en qué consiste el proceso de derivación y acompañamiento.			
2. Identifico la importancia de la denuncia en la protección integral de los derechos de las niñas, niños, adolescentes y jóvenes.			
3. Conozco el papel de ChildFund y sus organizaciones socias en la derivación y acompañamiento.			
4. Diferencio las características de la derivación al sistema de justicia en casos de menores y mayores de edad.			
5. Vivencio la derivación a través de un caso hipotético.			

C. Trabajo de campo

Te proponemos vivenciar la derivación y acompañamiento activando la Hoja de Ruta a través de un caso hipotético. El objetivo es verificar qué ocurre en las diversas instituciones públicas al momento de informar sobre un caso de maltrato grave a una niña, niño o adolescente.

Trabaja en equipo con las compañeras y compañeros de tu organización que están participando en esta formación.

1. *Definan las características de un caso hipotético de maltrato grave a una niña o niño.*
2. *En parejas, diríjanse a una institución pública explicando que tienen conocimiento de un maltrato grave a un o una menor y que necesitan saber cómo proceder.*

Posibles instituciones a las que dirigirse:

Juzgado de Paz

Centro de salud

Policía Nacional Civil

Oficina Municipal de la Niñez, Adolescencia y Juventud

Ministerio Público

Otra

3. *Si la institución indica que deben dirigirse a otra instancia, háganlo.*
4. *Al finalizar la visita, contesta las preguntas que encontrarás más abajo.*

1. ¿Cuánto tiempo tardaron en atenderles desde que llegaron a la primera institución?
2. ¿Les pidieron acudir a otra instancia? ¿Cuál?
3. La persona o personas que les atendieron, ¿les asesoraron correctamente indicando que lo que procede es poner una denuncia? Explica tu respuesta:
4. ¿Les dieron a conocer el procedimiento para poner la denuncia? Si es así, ¿cuál es el procedimiento?
5. Otras observaciones:

Referencias bibliográficas

ChildFund Guatemala (2018) *Hoja de Ruta para la identificación, atención y derivación de casos donde exista amenaza o violación a los derechos de la niñez, adolescencia y juventud*. Guatemala: ChildFund.

Ministerio Público (2017) *Rutas de atención a víctimas de violencia sexual y/o maltrato contra personas menores de edad en el Ministerio Público a nivel nacional*. Guatemala: Ministerio Público.



¡Nuestro compromiso es proteger sus derechos!



ChildFund
Guatemala